

Interaktion im Unterricht mit digitalen Mitteln

Mireille Hassemer, Getvico 2024
(in Zusammenarbeit mit Marrit van de Guchte)
ILO, Universiteit van Amsterdam

DOELTAAL DIGITAAL :-)





Mireille Hassemer

- Deutschlehrerin
- Fachdidaktikerin
- Alfagammapartners
- Actualisatie Kerndoelen



UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM



Marrit van de Guchte

- Deutschlehrerin
- Fachdidaktikerin
- Forscherin
- Podcast Taal gewoon doen!

PROGRAMM

1. Was wissen wir über Interaktion im DaF-Unterricht ?
2. *Der Einsatz von digitalen Medien: Doeltaal Digitaal*
3. Let's Chat! (Text -, Audio - und Video -Chat)
4. (Beispiele Lernaufgaben)
5. Tipps um selbst eine Aufgabe zu erstellen .



KONTEXT IN BEWEGUNG



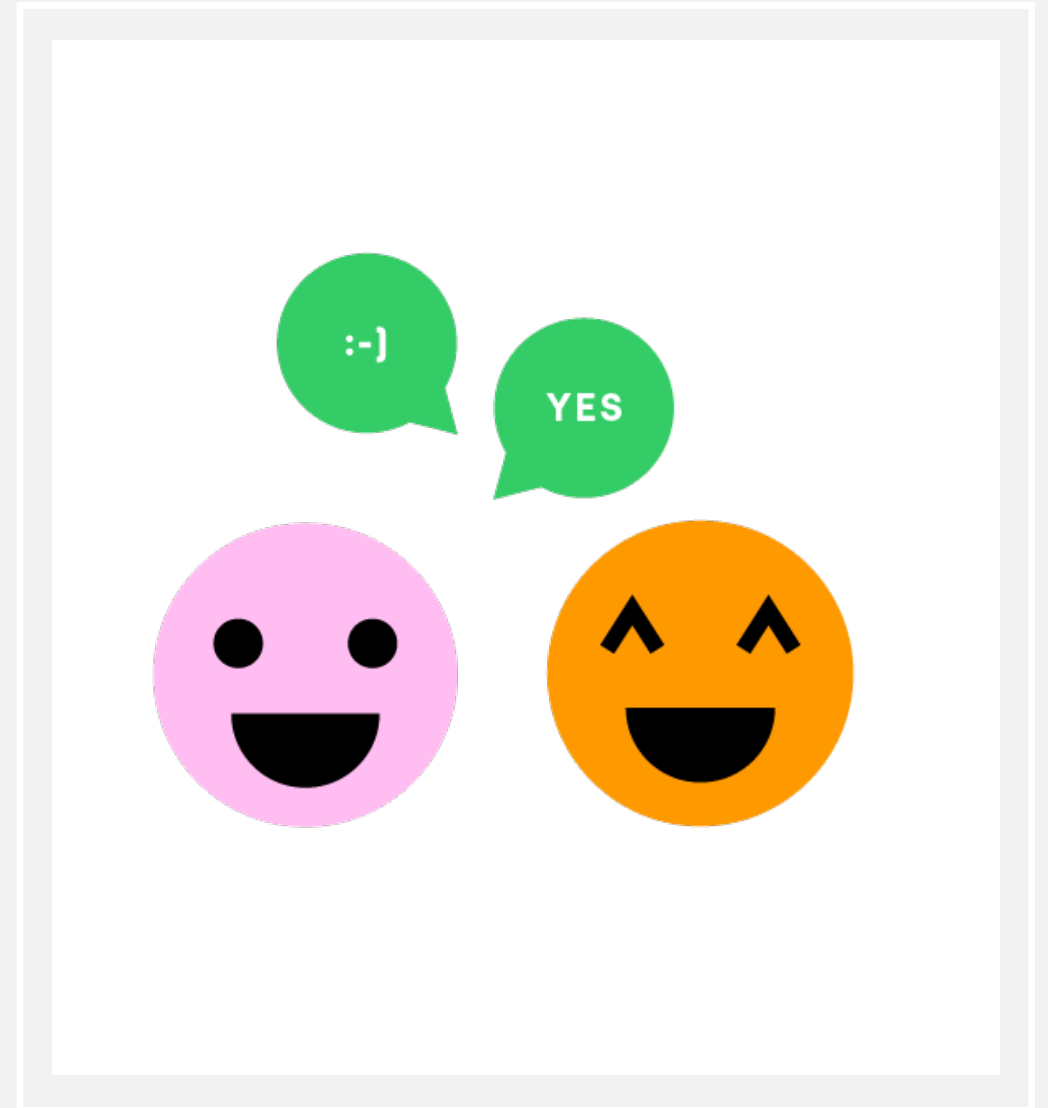
Google Meet



Zielsprache im Klassenzimmer

Denken Sie an die SuS, die Sie unterrichten .

Wieviele Minuten sprechen sie die Zielsprache miteinander pro Unterrichtsstunde?



Ziele kommunikativen Fremdsprachenunterrichts

SuS können die Zielsprache selbständig und in unterschiedlichen (spontanen) kommunikativen Situationen einsetzen .

Aufgabe Lehrende :

Optimale Möglichkeiten schaffen, so dass die SuS die Zielsprache benutzen .

WARUM IST INTERAKTION
*ZWISCHENSCHÜLER*INNEN*
WICHTIG?



LERNEN DURCH INTERAKTION

- **Verbindungen** zwischen Aussprache, Bedeutung und Form herstellen
 - Sprache **automatisieren**
 - **Neue Wörter**
 - Anwendung von **Strategien**
- + Stärkung des **Selbstvertrauens** und **der Motivation**

Das war leider zu schnell für mich.

Kannst du das bitte wiederholen?



Beispielgespräch (online)

Austausch zu der Frage:
Wen respektierst du am meisten und warum?

- S1: Guten morgen.
- S2: Hallo.
- S1: Wollen wir mit dem **Angebe** anfangen?
- S2 **Was meinst du? Angebe?**
- S1: Uh mit **die Aufgabe** anfangen.
- S2: Gut. Du **solle uh sollst** raten welche Person ich respektiere.
- S1: Okay **ausgezeichnet** haha oder so **etwas**.
- S1: Ist es ein Mann oder eine Frau?
- S2: **Eine Frau**.
- S1: Singt sie, ist sie eine uh uh **shit hoe heet dat?**
- S2: **Sängerin?** Nein es ist keine Sängerin.
- S1: Okay haha ich weiss es, denke ich **het is je moeder, deine Mutter?**
- S2: **Ja es is meine Mutter**.
- S1: Und warum respektierst du deine Mutter?
- S2: **Weil sie lieb ist und mich immer helpt.**

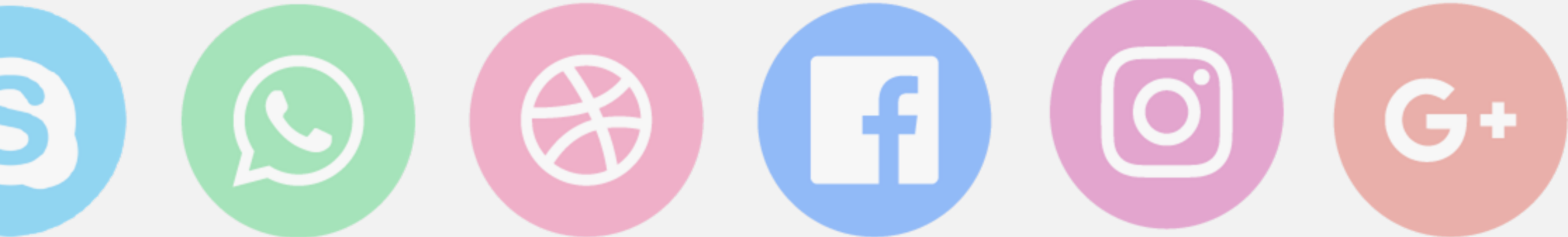
WARUM *ONLINE*INTERAKTION?



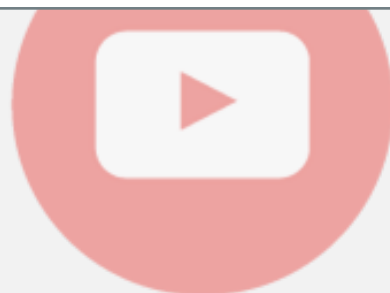
HERAUSFORDERUNGEN VOM KOMMUNIKATIVEN SPRACHUNTERRICHT

- Interaktion in der Klasse = schwierig zu organisieren (Adams & Oliver, 2019; Jansma & Pennewaard, 2015)
- SuS sind unsicher, schüchtern und zurückhaltend in der Kommunikation (bijv. MacIntyre et. al., 2002)
- Wenig aktivierendes Material in den Lehrwerken (Van Batenburg et. al., 2018)



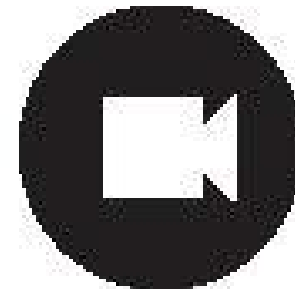
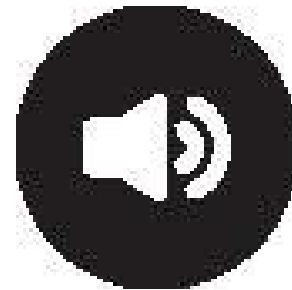
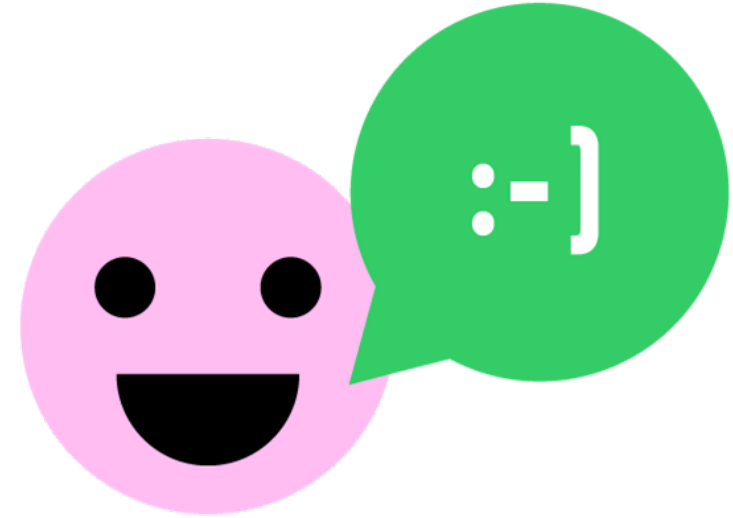


Aufgaben in digitalen Umgebungen können Ängste abbauen und die Motivation, Kommunikationsbereitschaft und Freude am Sprachenlernen steigern (González-Lloret & Ortega, 2014)



ONLINE INTERAKTION

Text chat
Audio chat
Video chat



TEXT-CHAT IM FOKUS

- Schriftlich ein Gespräch führen (Corda, 1999)
- Hybride Fertigkeit 'zwischen Sprechen und Schreiben'
 - Sprechen: kurze Äußerungen, schnelles Abwechseln.
 - Schreiben: Aussprache spielt keine Rolle, mehr Zeit zum Nachdenken
- Mehr Zeit um aufmerksam zu sein (Korrektheit oder Inhalt)
- Kein Face-to-Face-Kontakt > alles durch Sprache ausdrücken
- Übertragung von Chat auf mündliche Fähigkeiten (z. B. Satar et. al, 2008)

DEMO: EIN GESCHENK AUSWÄHLEN

VOR DER AUFGABE

Modell:

Schauen Sie sich das folgende Chat-Gespräch an und notieren Sie Wörter/Sätze, die Sie in Ihrem eigenen Gespräch verwenden können

Im Text - und Arbeitsbuch
Wörter + Aufgaben

Vorbereitungszeit:

Wörter nachschlagen, Notizen machen

Ziel

- Sie posten ein Geschenk für Ihren Gesprächspartner, das seinen/ihren Interessen entspricht.

Arbeitsplan : Schritt -für-Schritt

- **D**iskutieren Sie über Text-Chat
- **S**ammeln Sie gegenseitig Informationen über die Interessen, Hobbys, Charaktereigenschaften usw.
- **W**ählen Sie ein Geschenk aus, posten ein Bild davon über einen Link im Chat und erklären, warum Sie es ausgewählt haben.
- **B**edanken Sie sich bei Ihrem Partner und kommentieren das Geschenk, das Sie erhalten haben.

ERFAHRUNGEN TEILEN



MIT DEM DOZENTEN TEILEN

Doeltaal Digitaal (Mar)
gels M. Hoost

Updates **Schoolwerk** Mensen Beoordelingen

+ Maken

- Post-tasks Moet worden ingeleverd op 21...
- Herhaaltaak 2 Moet worden ingeleverd op 14...
- Feedbackformulier Starttaak 2 A summer ... Moet worden ingeleverd op 12...
- Starttaak 2 - A Summer Job Moet worden ingeleverd op 24...

16:27 M 95%

Duits
+31 6 28397200, U

Wie fangen wir an?

+31 6 12227895
Respekt 10:22

+31 6 28397200
ist wichtig 10:23

+31 6 12227895
Jeder ist gleich 10:2

+31 6 28397200
alle kümmern sich umeinander 10:24

+31 6 12227895
Respekt !! 10:24

+31 6 28397200
Ja, es ist eine schöne Elfe! 10:25

+31 6 12227895
Ja! 10:25

Tschüss 10:25

+31 6 28397200
Tschüss 10:25

Rapporteren
Groep verlaten
Chat wissen
Chat exporteren
Snelkoppeling maken

WANN WELCHER MODUS?

Text

- Zielsprachproduktion+
(Chun, 1994)
- Fehlerbewußtsein+
(Shekary& Tahririan, 2006)
- Vorbereitung auf Sprechen+
(Beauvois 1997; Sataret. al, 2008)
- Stress-
(Warschauer 1996)
- Introvertierte +
(Kern, 1995)

Audio

- Geläufigkeit+ (Lee, 2007)
- Aktiver Wortgebrauch+
(Satar & Özdener, 2008)
- Sprechstrategien+
(Sykes, 2005)
- Stress- : Gesicht nicht sichtbar
- Stress+: keine Gestik (Yamaha & Akahori, 2007)

Video

- Geläufigkeit+ (Lee, 2007)
- Aktiver Wortgebrauch +
(Satar & Özdener, 2008)
- Sprechstrategien + (Sykes, 2005)
- Unterstützung durch Gestik und Mimik (Yanguas, 2012)
- Beteiligung durch sichtbare Präsenz + (Yamaha & Akahori, 2007)
- Gesichtsverlust (Van der Zwaard & Bannink, 2014)

WELCHE AUFGABEN BENUTZEN? – BEISPIELE

- **Genügend sprachliches Rüstzeug** in der Vorbereitungsphase
- **Kommunikatives Ziel**
- **Informationsdefizit** (Informationen, Meinungen, Ideen)
- **Motivierendes Element:** Überraschung, Verbot, Witz, recherchieren

ELFCHENGEDICHT



11-word poem

Beispiele kommunikative Lernaufgaben

- **Problem lösen**
(Online-Mobbing im Klassenzimmer)
- **Informationen austauschen**
(Berlin Tipps)
- **Meinungen austauschen**
(Alkohol ab 18 Jahren)
- **Entscheidung treffen**
(Tischplanung Erasmus Dinnerparty)
- **Plan ausarbeiten**
(einen Webshop gründen)
- **Rangliste erstellen**
(drei Strategien zur Stickstoffreduktion)

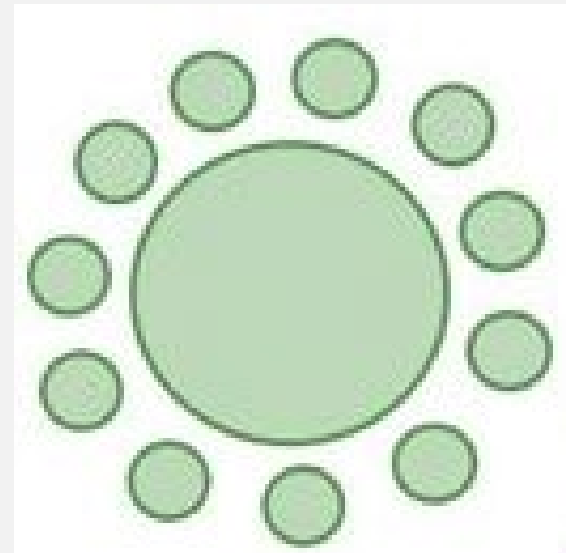
Anna (16)
"Party Girl"
Fatbike

Thomas (17)
liest gerne
spielt Gitarre

Joy (16)
Veganerin
Anime-Fan

Lehrer Özgan (36)
hat zwei Katzen
Hobbykoch

Referendarin Chrissy (25)
"Fit Girl"
Katzenhaarallergie



EINE ONLINE AUFGABE(IDEE) ENTWERFEN

- Entwickeln Sie eine Online Aufgabe(Idee), für die Ihre SuS sich begeistern werden.
- Durchstöbern Sie Ihr Lehrmaterial oder überlegen Sie sich selbst ein Thema, das gut zu Ihren SuS passt.

1) Was ist ihre **Mission** (kommunikatives Ziel)?

2) Was ist das **Informationsdefizit** ? (Informationen-Lücke, Ideen-Lücke?....)

3) **Warum** möchten sie miteinander kommunizieren (spannend, überraschend, Raum für Eigeninitiative)?

4) Wie stellen Sie sicher, dass sie sich **sicher** und gut **ausgestattet**

fühlen?

(Form der Online-Interaktion, Partnerwahl, Unterstützung aus

der Vorbereitungsphase usw.)

ONLINE INTERAKTION IN DER KLASSE

1. Erhöht die **Übungszeit**, inner- und außerhalb der Klasse
2. Schüler fühlen sich **freier** sich in die Zielsprache zu äußern
3. Wähle den **Modus**, der den **Unterrichtszielen** entspricht.
4. Text-Chat ist gut für **schwächere** und **unsichere** Lernende.
5. SuS können zwischen Audio- und Videochat **wählen**



KONTAKT

Mireille Hassemer
m.hassemer@uva.nl

(Marrit van de Guchte: vandeguchte@uva.nl)

Webseiten
[www.taalwijs.nu/doeltaal -digitaal](http://www.taalwijs.nu/doeltaal-digitaal)
www.taalgewoondoen.nl

Podcast
[https://soundcloud.com/user -194650109](https://soundcloud.com/user-194650109)
iTunes and Spotify

